



GENEL MÜDÜRLÜK / HEAD OFFICE

Valikonağı Cad. No:10 Nişantaşı 34367 İstanbul-Turkey

T. +90-212-225 05 00 (19 Hat/Lines) F. +90-212-225 05 26

W. [www.atbank.com.tr](http://www.atbank.com.tr)

**ARAP TÜRK BANKASI A.Ş.  
ve Konsolidasyona Tabi Bağlı Ortaklığı**

**1 OCAK – 31 MART 2011  
KONSOLİDE  
ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU**

## I. ANA ORTAKLIK BANKA HAKKINDA BİLGİLER

### Ana Ortaklık Banka Hakkında Özet Bilgi

Arap Türk Bankası A.Ş. 11 Ağustos 1975 tarihinde Libya'nın Trablusgarp şehrinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Cumhuriyeti Arasında Kurulacak Banka Anlaşması" çerçevesinde kurulmuş bir ortak girişim bankasıdır.

Kurulduğu günden bu yana, Arap Türk Bankası A.Ş. Ortadoğu ve Kuzey Afrika bölgelerinde üstlenmiş olduğu proje finansmanları, bu bölgelere yapılan ihracatın finansmanı, yurtdışından temin etmiş olduğu fonlar, gerçekleştirmiş olduğu hazine işlemleri, kullandırmış olduğu krediler ve iştiraki olan A&T Finansal Kiralama A.Ş. kanalıyla reel sektörün desteklenmesi yolları ile ülkemiz sanayi ve ticaretinin gelişmesinde çeşitli roller üstlenmekte ve önemli katkılarda bulunmaktadır.

31 Mart 2011 itibarıyla Banka'nın, toplam 251 çalışanı ve beş ilde altı şubesi bulunmaktadır.

- İstanbul Merkez Şube
- İstanbul Kozyatağı
- Ankara
- Kayseri
- Konya
- Gaziantep

### Ana Ortaklık Banka'nın Sermaye ve Ortaklık Yapısı

31.03.2011 tarihi itibarıyla 240 Milyon TL ödenmiş sermayesi bulunan Banka'nın sermaye ve ortaklık yapısı şu şekildedir:

Hissedarlar*	Ödenmiş Sermaye (Bin TL)	Hisse Oranı (%)
Libyan Foreign Bank	149.687	62,37
Türkiye İş Bankası A.Ş.	49.382	20,58
T.C. Ziraat Bankası A.Ş.	37.036	15,43
Kuwait Investment Company	3.895	1,62
	<b>240.000</b>	<b>100,00</b>

\* Emek İnşaat ve İşletme A.Ş. 3.38 TL ile ödenmiş sermaye içerisinde %0.0000014 paya sahiptir.

### **Ana Ortaklık Banka'nın Yönetim Kurulu**

<b>İsmi</b>	<b>Görevi</b>
Atilla Çetiner	Yönetim Kurulu Başkanı
Mohamed Najib Hmida El Jamal	Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Sadek K.S. Abu Hallala	Yönetim Kurulu Üyesi ve Genel Müdür
Abdurauf Ibrahim Shneba	Yönetim Kurulu Üyesi
Saeid Awad Rashwan Rashwan	Yönetim Kurulu Üyesi
Abdulaziz Mohamed Ali Mansur	Yönetim Kurulu Üyesi
Selim Güray Çelik	Yönetim Kurulu Üyesi
Hasan Kimya Bolat	Yönetim Kurulu Üyesi
Abdulfatah A.Enaami	Yönetim Kurulu Üyesi
Mustafa Turgay Atalay	Yönetim Kurulu Üyesi
Dr. Ertan Altıkulaç	Denetçi
Volkan Kublay	Denetçi

### **Ana Ortaklık Banka'nın Denetim Komitesi**

<b>İsmi</b>	<b>Görevi</b>
Selim Güray Çelik	Başkan
Hasan Kimya Bolat	Üye
Abdulfatah A.Enaami	Üye

## Ana Ortaklık Banka'nın Genel Müdür ve Yardımcıları

İsmi	Görevi
Sadek K.S. Abu Hallala	Genel Müdür
M. Nageb Hassan Mugber	Genel Müdür Yardımcısı (Krediler Bölümü) <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kurumsal &amp; Ticari Krediler Tahsis &amp; Şube Destek Departmanı</li><li>2. Kredi İzleme ve Takip Departmanı</li><li>3. Bireysel Krediler Tahsis Departmanı</li><li>4. İstihbarat ve Mali Analiz Departmanı</li></ol>
Özgür Erker	Genel Müdür Yardımcısı (Hazine ve Finansal Kurumlar Bölümü) <ol style="list-style-type: none"><li>1. Hazine Departmanı</li><li>2. Finansal Kurumlar Departmanı</li></ol>
Salih Hatipoğlu	Genel Müdür Yardımcısı (Finansal Yönetim ve Str. Planlama Bölümü) <ol style="list-style-type: none"><li>1. Muhasebe ve Vergi Departmanı</li><li>2. Raporlama Departmanı</li><li>3. Finansal Kontrol Departmanı</li><li>4. Stratejik Planlama &amp; Performans Yönetimi ve Bütçeleme Departmanı</li></ol>
Giuma Masaud Salem Kordi	Genel Müdür Yardımcısı (Bilgi Teknolojileri ve Operasyon Bölümü) <ol style="list-style-type: none"><li>1. Bilgi Teknolojileri Sistem Analiz ve Geliştirme Departmanı</li><li>2. Bilgi Teknolojileri Sistem ve Ağ Yönetimi Departmanı</li><li>3. Ödeme Hizmetleri ve Operasyon Departmanı</li></ol>

## **Ana Ortaklık Banka'nın Konsolide Edilen Bağlı Ortaklığı'na İlişkin Açıklamalar**

Ana ortaklık Banka'nın finansal kiralama alanında faaliyet gösteren bir bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

A&T Finansal Kiralama A.Ş, T.C. Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarlığı'ndan alınan izne istinaden 3226 sayılı kanun uyarınca yurtiçi ve yurtdışında finansal kiralama işlemleri yapmak amacıyla kurulmuş ve Ana Sözleşme'sinin 4 Temmuz 1997 tarihli Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlanmasıyla faaliyete geçmiştir.

Arap Türk Bankası A.Ş. %99,98 ile şirketin ana ortağı konumundadır. Şirketin finansal kiralama işlemleri inşaat ekipmanları, makinalar ve taşıma araçları ile gayrimenkul kiralamalarından oluşmaktadır.

Şirket, finansal kiralama faaliyetlerini ağırlıklı olarak Türkiye'de sürdürmektedir.



## II. TÜRKİYE EKONOMİSİ VE BANKACILIK SEKTÖRÜNE GENEL BİR BAKIŞ

2011 yılının ilk çeyreğindeki önemli ekonomik gelişmelere ilişkin değerlendirmeler aşağıda özetlenmiştir:

**Büyüme rakamları** incelendiğinde, Türk ekonomisinin 2010 yılını sabit fiyatlarla %8,9'luk bir büyüme ile kapattığı görülmektedir. Öte yandan, açıklanan son veriler, iktisadi faaliyette görülen hızlanmanın 2011 yılının ilk çeyreğinde de devam ettiğini teyit etmektedir.

Bu yılın ilk çeyreğinde **carî açık**, 2010 yılının aynı dönemiyle karşılaştırıldığında 12.089 milyon ABD doları artarak 22.118 milyon ABD dolarına yükselmiştir. Bu gelişmede **dış ticaret açığının** bir önceki yılın aynı dönemine göre 11.802 milyon ABD doları tutarında artarak 20.635 milyon ABD dolarına ulaşması etkili olmuştur.

Dış ticaret verilerine göre, 2011 yılının ilk çeyreğinde; **ihracat** 2010 yılının aynı dönemine göre %21,0 artarak 31.468 milyon ABD doları, **ithalat** ise %45,6 artarak 56.063 milyon ABD doları olarak gerçekleşmiştir. 2010 Mart ayı sonunda %67,5 olan **ihracatın ithalatı karşılama oranı**, 2011 Mart ayı sonunda %56,1'e gerilemiştir.

**Sanayi Üretim Endeksi**, 2011 yılının Mart ayında bir önceki yılın aynı ayına göre %10,4 artmıştır. Sanayinin alt sektörleri incelendiğinde, özellikle **imalat sanayi sektörü** endeksindeki %10,4'lük artış dikkat çekmektedir.

2011 yılının ilk çeyreği sonunda **merkezi yönetim bütçesi** toplam 4.124 milyon TL açık vermiştir. Aynı dönemde **faiz dışı bütçe fazlası** 9.844 milyon TL olarak gerçekleşmiştir. 2010 yılının aynı dönemi ile karşılaştırıldığında, bütçe dengesindeki iyileşme dikkat çekicidir.

2011 yılı Mart ayı sonunda, enflasyon **Tüketici Fiyatları Endeksi**'ne göre aylık ve yıllık bazda sırasıyla %0,42 ve %3,99 olarak gerçekleşmiştir. **Üretici Fiyatları Endeksi**'nde ise aylık ve yıllık değişimler sırasıyla %1,22 ve %10,08 olarak gerçekleşmiştir.

Bankacılık cephesinde ise, **aktif büyüklüğü** 2010 sonundaki 1.006,7 milyar TL seviyesinden %3,9'luk bir artış ile 2011 Mart ayı sonunda 1.046,4 milyar TL seviyesine çıkmıştır. Sektör tarafından kullandırılan **kredilerin** hacmi bu dönemde 525,9 milyar TL'den 564,3 milyar TL'ye çıkarken, **takipteki alacaklar (brüt) / toplam nakdi krediler** oranı yılsonundaki %3,66 seviyesinden %3,24 seviyesine gerilemiştir. Bankaların temel fonlama kaynağı olan **mevduat** hacmi ise 2011 Mart ayı itibariyle yılsonuna göre %2,0 oranında (617,0 milyar TL'den 629,3 milyar TL'ye) genişlemiştir. Mart ayı sonu itibariyle sektörün **sermaye yeterliliği standart rasyosu** %17,98'dir. Sektörün 2011 yılının ilk çeyreği sonundaki **net dönem karı** ise geçen yılın aynı dönemine göre %13,2 oranında azalarak 6,3 milyar TL'den 5,5 milyar TL düzeyine düşmüştür.

### III. GRUBUN ÖZET FİNANSAL VERİLERİ

Konsolidasyon kapsamına alınan bağlı ortaklıkla birlikte oluşturulan Grubun 2011 yılı ilk çeyreğinde sergilemiş olduğu performansa dair önemli finansal veriler aşağıda özetlenmiştir:

<b>AKTİF KALEMLER (Bin TL) (1)</b>	<b>2011/03</b>	<b>2010/12</b>
Nakit Değerler (2)	153.227	71.985
Bankalardan Alacaklar	1.194.700	141.333
Menkul Değerler Cüzdanı (Net) (3)	426.870	393.201
Krediler	496.429	495.724
Kiralama İşlemlerinden Alacaklar	68.614	56.626
Maddi Duran Varlıklar (Net)	24.798	22.217
Diğer (4)	21.630	18.467
<b>Toplam Aktifler</b>	<b>2.386.268</b>	<b>1.199.553</b>

<b>PASİF KALEMLER (Bin TL)</b>		
Mevduat	1.640.029	318.680
Alınan Krediler	386.365	484.180
Para Piyasalarına Borçlar	0	47.296
Diğer (5)	38.907	35.616
Özkaynaklar	320.967	313.781
<b>Toplam Pasifler</b>	<b>2.386.268</b>	<b>1.199.553</b>

<b>BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (Bin TL)</b>		
Teminat Mektupları	1.271.467	1.251.964
Akreditifler	254.162	298.390
Diğer	67.668	120.003
<b>Toplam Bilanço Dışı Yükümlülükler</b>	<b>1.593.297</b>	<b>1.670.357</b>

<b>GELİR VE GİDER KALEMLERİ (Bin TL)</b>		
Faiz Gelirleri	16.188	54.889
Faiz Giderleri (-)	2.743	6.332
Net Faiz Geliri	13.445	48.557
Net Ücret ve Komisyon Gelirleri	7.303	27.354
Temettü Gelirleri	7	59
Net Ticari Kar / Zarar	68	(1.559)
Diğer Faaliyet Gelirleri	312	1.524
Faaliyet Gelirleri Toplamı	21.135	75.935
Kredi ve Diğer Alacaklar Değer Düşüş Karşılığı (-)	999	3.458
Diğer Faaliyet Giderleri (-)	11.348	43.763
Vergi Öncesi Kar / Zarar	8.788	28.714
Vergi Karşılığı (+/-)	1.602	5.356
<b>Net Dönem Karı / Zararı</b>	<b>7.186</b>	<b>23.358</b>

(1) Faiz ile ilişkili bütün kalemlere reeskontlar ilave edilmiştir.

(2) Kasa, Efektif Deposu, Satın Alınan Çekler, Merkez Bankası ve Zorunlu Karşılık hesaplarını içermektedir.

(3) Gerçeğe Uygun Değer Farkı Kar Zarara Yansıtılan Menkul Değerler (Net), Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerler (Net) ve Satılmaya Hazır Menkul Değerler (Net) kalemlerini içermektedir.

(4) Maddi Olmayan Duran Varlıklar, Vergi Varlığı, Satış Amaçlı Elde Tutulan Sabit Kıymetler ve Diğer Aktifler kalemlerini içermektedir.

(5) Alım Satım Amaçlı Türev Finansal Borçlar, Muhtelif Borçlar, Diğer Yabancı Kaynaklar, Karşılıklar ve Vergi Borcu kalemlerini içermektedir.



#### IV. YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN VE GENEL MÜDÜR'ÜN DÖNEME İLİŞKİN DEĞERLENDİRMESİ

2011 yılının ilk çeyreği itibarıyla küresel ekonomideki toparlanma devam ederken gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelerin büyüme dinamiklerindeki ayrışma sürmektedir. Bu ayrışma Türkiye gibi iktisadi temelleri sağlam ve risk durumu karşılaştırmalı olarak düşük ülkelere olan sermaye akımlarını hızlandırmaktadır. Diğer taraftan, gelişmiş ülkelerde istihdam artışları hızlanmış olmakla birlikte işsizlik oranları kriz seviyelerinin halen çok üzerinde seyretmekte ve büyüme üzerinde risk oluşturmaya devam etmektedir.

2009 yılının son çeyreğinden bu yana güçlü bir büyüme performansı sergileyen Türkiye ekonomisi, 2010 yılının son çeyreğinde de %9,2 büyüyerek öne çıkan ekonomiler içerisinde yer almış ve %8,9 yıllık reel büyüme oranı ile beklentilerin üzerinde bir performans gerçekleştirmiştir. 2011 yılına ilişkin veriler, iç talepteki artışın desteğiyle iktisadi faaliyetin öngörülenden canlı seyrettiğine işaret etmektedir.

Bankacılık sektörü cephesinde ise aktif büyüklüğü Mart 2011 itibarıyla, yılsonu değeri olan 1.006.671 milyon TL'den %3,9 oranında artarak 1.046.416 milyon TL seviyesine ulaşmıştır. Diğer taraftan, sektörün karlılığındaki düşüş sürmektedir. Yılın ilk çeyreği 5.466 milyon TL net dönem karıyla kapatılmış olup, bu rakam bir önceki yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında %13,2'lik bir azalışı ifade etmektedir.

2011 yılının ilk çeyreğinde Grubumuza ait finansal rakamlarda meydana gelen gelişmeler şu şekildedir:

- Aktif büyüklüğü yılsonundaki 1.199,6 milyon TL seviyesinden %98,9 oranında artarak 2.386,3 milyon TL'ye ulaşmıştır.
- Bankalardan alacaklar kalemi yılsonundaki 141,3 milyon TL seviyesinden %745,3 oranında artarak 1.194,7 milyon TL'ye yükselmiştir.
- Krediler portföyü yılsonundaki 495,7 milyon TL seviyesinden %0,1 oranında artarak 496,4 milyon TL'ye ulaşmıştır.
- Kiralama işlemlerinden alacaklar yılsonundaki 56,7 milyon TL seviyesinden %21,2 oranında artarak 68,6 milyon TL'ye yükselmiştir.
- Menkul değerler cüzdanı yılsonundaki 393,2 milyon TL seviyesinden %8,6 oranında artarak 426,9 milyon TL'ye ulaşmıştır.
- Bankalar mevduatında meydana gelen artış paralelinde mevduat hacmi 2010 yılı sonundaki 318,7 milyon TL seviyesinden %414,6 oranında artarak 1.640,0 milyon TL'ye yükselmiştir. Bu kalemin fonlama yapısı içerisindeki payı da %68,7'ye çıkmıştır.
- Grup özkaynakları %2,3 oranında artmış ve 321,0 milyon TL'ye yükselmiştir. Grup %24,77 ile yasal sınırın üzerinde bir sermaye yeterlilik standart oranına sahiptir.
- Toplam bilançodışı yükümlülüklerin dönem sonu bakiyesi 1.593,3 milyon TL olarak gerçekleşmiştir.
- Bir önceki yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında net dönem karı %29,1 oranında artarak 7.186 milyon TL'ye ulaşmıştır.



2011 yılının ilk çeyreğinde bankacılık faaliyetlerimizin önemli bir kısmının yoğunlaştığı 'Orta Doğu ve Kuzey Afrika' bölgesinde yaşanan gelişmeler tarafımızca yakından takip edilmektedir. Söz konusu gelişmelerin Grubumuz üzerinde olan olası olumsuz etkilerini en aza indirmek amacıyla alınması gereken tedbirler alınmış ve alınmaya devam edilmektedir.

Grubumuz, önümüzdeki dönemde de bölgeyle Türkiye arasında köprü olma misyonunu sürdürecektir, yarattığı katma değer ile ülkemiz ekonomisine katkıda bulunmaya devam edecektir.

Saygılarımızla,

SADEK K.S. ABU HALLALA  
Genel Müdür

ATILLA ÇETİNER  
Yönetim Kurulu Başkanı

## **V. GRUBUN FİNANSAL DURUMU VE PERFORMANSINA İLİŞKİN DEĞERLENDİRME**

Grubun aktif toplamı 2011'in ilk çeyreği sonunda 2010 yılsonuna göre %98,9 oranında artarak 1.199,6 milyon TL'den 2.386,3 milyon TL seviyesine ulaşmıştır.

Bankalardan alacaklar kaleminin %745,3 gibi yüksek bir oranda artarak 141,3 milyon TL'den 1.194,7 milyon TL'ye çıkması, yılın ilk çeyreğindeki aktif büyümesinin en önemli sebebini teşkil etmektedir.

Krediler portföyü büyüklüğü yatay bir seyir izlemiş, dönem 496,4 milyon TL ile kapatılmıştır.

Kiralama işlemlerinden alacaklar yılsonundaki 56,7 milyon TL seviyesinden %21,2 oranında artarak 68,6 milyon TL'ye yükselmiştir.

Takibe intikal eden kredilerde herhangi bir değişiklik olmamış, takipteki brüt kredilerin toplam kredilere oranı sektörün (%3,24) oldukça altında, %1,02 olarak gerçekleşmiştir. Net takipteki kredilerin toplam kredilere oranı ise, 2010 sonunda olduğu gibi %0'dır.

Grup, menkul kıymetler portföyüne yılın ilk çeyreğinde 33,7 milyon TL ilave yatırım gerçekleştirmiştir. Toplam portföyün büyüklüğü 426,9 milyon TL'ye ulaşmıştır.

2011 yılının ilk çeyreği sonunda, bankalar mevduatında meydana gelen yükseliş dolayısıyla toplam mevduatlarda %414,6 oranında bir artış gerçekleşmiştir. Bu kalemin toplam pasifler içindeki payı da %27'den %69'a çıkmıştır.

2011 yılının ilk çeyreği sonunda, Grup özkaynakları bir önceki yılsonuna göre %2,3 oranında artmıştır. Konsolide sermaye yeterlilik standart oranı 31.03.2011 itibarıyla %24,77'dir.

Grup, 2011 yılının ilk çeyreğini 13,4 milyon TL net faiz geliri ve 7,3 milyon TL net ücret ve komisyon geliri ile kapatmıştır. Geçen yılın aynı dönemiyle karşılaştırıldığında, toplam faaliyet gelirlerinde meydana gelen artış %11,7'dir. Grubun net dönem karı, 2011 yılının ilk çeyreğinde bir önceki yılın aynı dönemine göre %29,1 artarak 7.186 bin TL olarak gerçekleşmiştir.

## **VI. DİĞER HUSUSLAR**

Bankalarca Yıllık Faaliyet Raporunun Hazırlanmasına ve Yayımlanmasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik çerçevesinde hazırlanan Banka'nın 2010 yılına ilişkin faaliyet raporunda yer alan rakamsal verileri içeren açıklamaların dışındaki bilgilerde yukarıda yer verilenler dışında önemli bir değişiklik olmamıştır.